

## 12. Bibliografía y sitografía

### 12.1 Bibliografía

- **Métodos y compendios didácticos:**

BORGES DE SOUSA, Renato; DIAS, Ana Cristina. Entre nós 1/ 2/3.

CASTRO, Catarina; PEREIRA, Mónica Sofia e BORGES, Lígia: **Português em rede (A1)**. Porto Editora.

COELHO, Luísa, OLIVEIRA, Carla; CASTELEIRO, João Malaca: **Português em foco 1 / 2 / 3 / 4**. Ed. Lidel.

COIMBRA LEITE, Isabel e MATA COIMBRA, Olga: **Gramática ativa**. I, II. Lidel Edições Técnicas. Lisboa.

FERREIRA MONTERO, Hélder Júlio e ZAGALO, Frederico João Pereira: **Português para todos**. Volúmenes 1, 2, 3 e 4, Luso-española de ediciones, Salamanca.

KUZKA, Robert PASCOAL, José. Passaporte para português 1 / 2. Ed. Lidel

MARTINS, María de Lurdes Paulino: **Português Comercial. 40 lições**. Icalp. Ministério da Educação, 1988.

TAVARES, Ana. Português XXI. 1 / 2 / 3. Ed. Lidel

- **DICCIONARIOS:**

ACADEMIA DAS CIÊNCIAS DE LISBOA: **Dicionário da Língua Portuguesa contemporânea**. Ed. Verbo.

BARBOSA, Osmar: **Grande dicionário de Sinônimos e antónimos**. Ediouro. Rio de Janeiro.

BUARQUE DE HOLANDA FERREIRA, Aurélio: **Novo Dicionário Aurélio da Língua Portuguesa**. 2<sup>a</sup> ed. revista e ampliada. Editora Nova Fronteira. (Existe versión en CD ROM)

CASCALHO, Maria & CARVALHO, Vera & MALCATA, Herminia: **Textiles, Textiles, tessile, Têxteis. Linguagem de diversos sectores económicos numa série concebida para apoio aos executivos**. Ed. Lidel.

CEGALLA, Domingos Paschoal: **Dicionário de Dificuldades da Língua Portuguesa**. Editora Nova fronteira. São Paulo, 1997.

COLLINS POCKET: **ESPAÑOL-PORTUGUÉS; PORTUGUÉS-ESPAÑOL**. Grijalbo. Barcelona, 1998.

FERREIRA MONTERO, Hélder Júlio. **Diccionario de falsos amigos. Português-Espanhol, Español-Portugués**. Luso-Española de Ediciones. Salamanca 2011

FIGUEIREDO, Cândido de: **Grande dicionário da Língua Portuguesa**. 2 volumes. Dicionários Bertrand. (Existe versión en CD ROM)

HOUAIS, António. **Dicionário Houaiss da Língua Portuguesa**. Ed. Objetiva, Rio de Janeiro, 2001 (Existe versión en CD ROM).

MACHADO, José Pedro: **Estrangeirismos na língua portuguesa**. Editorial Notícias. Lisboa, 1997.

MACHADO, José Pedro: **Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa**. Livros Horizonte.

MARTINEZ ALMOINA, Júlio: **Dicionário de Espanhol-Português**. Porto Editora. Porto.

MARTINEZ ALMOINA, Júlio: **Dicionário de Portugués -Español**. Porto Editora. Porto.

NEVES, Orlando: **Dicionário de Frases feitas**. Lello & Irmão Editores. Porto, 1991.

PORTE EDITORA DICIONÁRIOS: **Dicionário da Língua Portuguesa. O antes e o depois do novo acordo ortográfico**. Lisboa, 2011

RAMALHO, Énio: **Dicionário estrutural estilístico e sintáctico da Língua Portuguesa**. Livraria Chardron de Lello & Irmão Editores. Porto.

RIBEIRO, Dora: **Glossário multilingue de terminologia portuária**. Lidel

RIBEIRO DE MELLO, Fernando: **Nova recolha de provérbios portugueses e outros lugares comuns**. Edições Afrodite. Lisboa, 1988.

RIJO F. LINO, M<sup>a</sup> Teresa & VILHENA COSTA, Maria Rute: **Léxico panlatino de terminologia do Ambiente**. Ed. Lidel.

SÁ NOGUEIRA, Rodrigo de: **Dicionário de erros e problemas de linguagem.** Clássica Editora. Lisboa, 1995.

SILVA, Emídio e TAVARES, António: **Dicionário dos verbos portugueses. ConjAÇÃO e regências.** Porto Editora. Porto.

SOPENA MEGA PORTUGUÉS. **Portugués-español; espanhol-português.** Ed. Ramón Sopena S.A. Barcelona, 1996.

• **GRAMÁTICA, LÉXICO Y ORTOGRAFÍA:**

ANDRADE PERES João e MÓIA, Telmo: **Áreas críticas da Língua Portuguesa.** Ed. Caminho. Colecção Universitária. Série Linguística. Lisboa, 1995.

CUNHA, Celso & CINTRA, Lindley: **Nova Gramática do Português contemporâneo.** Edições João Sá da Costa, Lisboa, 1984.

DUARTE, Cristina Aparecida: **Diferencias de usos gramaticales entre español y portugués.** Madrid 1999.

GOMES FERREIRA Antonio e NUNES DE FIGUEIREDO José: **Compêndio de Gramática Portuguesa.** Porto editora.

LEONEL MELO Rosa: **Vamos lá continuar. Explicações e Exercícios de Gramática e de vocabulário. Níveis intermédio e avançado.** Ed. Lidel. Lisboa, 1998.

PARREIRA, Manuela e DE CASTRO PINTO, José Manuel: **Prontuário ortográfico moderno.** Edições Asa, Lisboa, 1997.

TEYSSIER, Paul, **Manual de Língua Portuguesa.** Coimbra Editora.

• **EJERCICIOS Y LIBROS DE APOYO:**

COIMBRA, Isabel y MATA COIMBRA, Olga: **Gramática Ativa 1 / 2 .** Ed. Lidel

FERREIRA MONTERO, Hélder Julio: **O Pronome átono. Colocação.** Luso-Española de Ediciones. Salamanca, 2002.

FERREIRA MONTERO, Hélder Julio: **O Futuro do Conjuntivo.** Luso-Española de Ediciones. Salamanca, 2003.

FERREIRA MONTERO, Hélder Julio: **O Infinitivo Flexionado**. Luso-Española de Ediciones. Salamanca, 2003.

LEMOS, Helena: **Comunicar em Português**. Inclui CD áudio. Lidel.

LEONEL MELO Rosa: **Vamos lá continuar. Explicações e Exercícios de Gramática e de vocabulário. Níveis intermédio e avançado**. Ed. Lidel. Lisboa, 1998.

PAULIK, Willy: **Português Prático. Exercícios práticos de língua portuguesa**. Max Hueber Verlag. Germany. 1990

PORCAR BATALLER, Christian Juan: **Léxico. Nível Avançado. Palavras Cruzadas e Sopas de Letras Temáticas. Actividades**. Luso-Española de Ediciones, Salamanca, 2002.

PORCAR BATALLER, Christian Juan: **Léxico. Nível Superior. Palavras Cruzadas e Sopas de Letras Temáticas. Actividades**. Luso-Española de Ediciones, Salamanca, 2002.

PORCAR BATALLER, Christian Juan: **Léxico. Nível Avançado. Palavras Cruzadas e Sopas de Letras Temáticas. Actividades**. Luso-Española de Ediciones, Salamanca, 2002.

PORCAR BATALLER, Christian Juan: **Léxico. Nível Superior. Palavras Cruzadas e Sopas de Letras Temáticas. Actividades**. Luso-Española de Ediciones, Salamanca, 2002.

SILVA, Mendes: **Português Língua Viva**. Ed. Teorema. Lisboa. 1997.

VAN ACHTER, Erik et alter: **Estudar o verbo, Exercícios práticos para estrangeiros**. Minerva. Coimbra, 1996.

- **ESTUDIOS:**

ASSIS COSTA, M<sup>a</sup> Fernanda & NERINO BAPTISTA, Miguel: **Modelos de Cartas Comerciais em Português e Inglês. As cartas sempre necessárias em qualquer empresa**. C/disquete. Edições Cetop.

CABRAL, Pedro: **Código da Praxe Académica de Coimbra 1993**. Edição revista e actualizada por Pedro Cabral. 1<sup>a</sup> ed. revista e actualizada, maio de 1993. Coimbra Editora LDA. 1997.

CORREIA, António: **Crónicas da vida académica coimbrã**. Edição do autor com o patrocínio de *Música do 4 Mundo*. Macau, 1998.

ESTRELA Edite e PINTO-CORREIA, João David: **Guia essencial da língua Portuguesa**. Editorial Notícias, Lisboa, 1994.

ESTRELA Edite: **Dúvidas do Falar Português. Volumes I a IV**. Ed. Notícias

MARCOS, Ángel E SERRA, Pedro: **Historia de la literatura portuguesa**. Luso-Española de Ediciones. Salamanca, 1999.

TORRIENTE, Gastón F. & ZAYAS-BAZÁN, Eduardo: **Como escrever cartas eficazes**. Edições Cetop.

## 12.2. Sitografia

### Prensa

JORNAIS E REVISTAS <https://www.jornaiserevistas.com/>

EXPRESSO <https://expresso.pt/>

PÚBLICO <https://www.publico.pt/>

JORNAL DE NOTÍCIAS <https://www.jn.pt/>

DIÁRIO DE NOTÍCIAS <https://www.dn.pt/>

JORNAL DE LETRAS <https://visao.sapo.pt/jornaldeletras/>

CORREIO DA MANHÃ <https://www.cmjornal.pt/>

REVISTA VISÃO <https://visao.sapo.pt/>

SAPO DESPORTO <https://desporto.sapo.pt/>

EVASÕES <https://www.evasoes.pt/>

### Música

A MÚSICA PORTUGUESA A GOSTAR DELA PRÓPRIA

<https://amusicaportuguesaagostardelapropria.org/>

FESTIVAIS DE MÚSICA EM PORTUGAL

<https://musicfest.pt/festival/>

VOZES DA LUSOFONIA (PROGRAMA DE RÁDIO DA RTP)

<https://www.rtp.pt/programa/radio/p1055>

VIVA A MÚSICA (PROGRAMA DE RÁDIO DA RTP)

<https://www.rtp.pt/play/palco/p274/viva-a-musica>

CPLP. MÚSICA E CULTURA <https://www.cplp.org/id-2931.aspx>

## **Diccionarios**

PRIBERAM <https://dicionario.priberam.org/>

INFOPÉDIA <https://www.infopedia.pt/>

HOUAISS (PORTUGUÊS DO BRASIL) <https://houaiss.uol.com.br>

DICIONÁRIO DE CALÃO

<https://natura.di.uminho.pt/~jj/pln/calao/dicionario.pdf>

PORTUGUESICES (dicionário ilustrado de expressões portuguesas)

<https://portuguesices.com/>

## **Gramática**

CIBERDÚVIDAS <https://ciberduvidas.iscte-iul.pt/>

FLIP - GRAMÁTICA DA LÍNGUA PORTUGUESA <https://www.flip.pt/FLiP-Online/Gramatica>

GRAMÁTICA PORTUGUÊS DO BRASIL

<https://www.clubedoportugues.com.br/gramatica-on-line/>

<https://www.infoescola.com/portugues/>

## **Práctica de la lengua**

CIBER ESCOLA DA LÍNGUA PORTUGUESA <http://www.ciberescola.com>

INSTITUTO PORTUGUÊS DO ORIENTE <http://ipor.mo/clp/recursos-didaticos/no-ipor/>

ESTUDO EM CASA <https://www.rtp.pt/play/estudoemcasa/>

FALAMOS PORTUGUÊS (CANAL EXTREMADURA)

<https://www.canalextremadura.es/programas/falamos-portugues>

EM BADAJOZ FALAMOS PORTUGUÊS

<https://portuguesembadajoz.wordpress.com/>

CENTRO VIRTUAL CAMÕES <http://cvc.instituto-camoes.pt/index.php>

PLATAFORMA DE PORTUGUÊS ONLINE <https://pptonline.acm.gov.pt/>